



สินบน คืออะไร?



สินบน คือ กรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใดที่ให้แก่บุคคล
เพื่อจูงใจให้ผู้นั้นกระทำการหรือไม่กระทำการอย่างใดในตำแหน่ง
ไม่ว่าการนั้นชอบหรือมิชอบด้วยหน้าที่

ที่มา : คู่มือ กฎหมาย ป.ป.ช. มาตรา 128

สำนักงาน ป.ป.ช.



Bribery



Assets or any other benefits offer to a person with the purpose
for that official to act or refrain
from acting in exercise of his or her duties.

Source: ORGANIC ACT ON ANTI-CORRUPTION B.E. 2561 (2018)



รับสินน้ำใจ

อาจกลายเป็น

"รับสินบน"

สินน้ำใจ คือ
เงินหรือทรัพย์สินที่ให้เป็นการส่วนตัว

สินน้ำใจอาจเป็นการให้ที่แอบแฝงโดยหวังประโยชน์
หรือผลตอบแทนจากการที่เจ้าหน้าที่ของรัฐบาล
จะต้องกระทำหรือไม่กระทำการใดๆ ในตำแหน่ง
ไม่ว่าการนั้นจะชอบหรือไม่ชอบด้วยหน้าที่ด้วยแล้ว เช่นนี้
การรับ "สินน้ำใจ" อาจกลายเป็นการ "รับสินบน" ไปในที่สุด

ที่มา : คู่มือ กฎหมาย ป.ป.ช. มาตรา 128

The accepting gifts may turn into a **bribe**



The accepting gifts (generosity or gratitude that the gifts represent) may turn into a bribe.

A gift can be sum of money or asset given to express generosity or gratitude.

A gift may given with the hidden intention of seeking benefit or remuneration from a public to act or refrain from his or her exercise of official duty, even if it is function or abuse function. As a result, the accepting gift turns into accepting bribery.

Source: ORGANIC ACT ON ANTI-CORRUPTION B.E. 2561 (2018)



“การรับสินน้ำใจ” “ประพฤติมิชอบ”



องค์กรเพื่อความโปร่งใสนานาชาติ หรือ “Transparency International” (TI)

กำหนดให้ **“การรับสินน้ำใจ”** เป็นกลุ่ม **“ประพฤติมิชอบ”**

เป็นการคอร์รัปชันรูปแบบหนึ่งที่ต้อง “ขจัด” ให้หมดไป โดยประเทศต่างๆ

มักจะกำหนดมาตรการการรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใด อันคำนวณเป็นเงินได้ของเจ้าหน้าที่ของรัฐ

ที่มา : คู่มือ กฎหมาย ป.ป.ช. มาตรา 128

สำนักงาน ป.ป.ช.



LINE

Accepting gift

is categorized under

Misconduct forms



Transparency International (TI) considers the accepting gift and categorizing under misconduct forms. It is one among corruption forms that need to be eliminated.

Many countries generally prescribe a measure related to accepting assets or any other benefits that may be calculated as monetary value of state officials.

Source: ORGANIC ACT ON ANTI-CORRUPTION B.E. 2561 (2018)

พ.ร.บ. ป.ป.ช. 2561



ตาม พ.ร.บ. ป.ป.ช. 2561 ได้บัญญัติห้ามเจ้าพนักงานของรัฐ
รับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใดซึ่งจะเป็นต้นเหตุ
นำไปสู่การดำเนินการที่เป็นการขัดกัน
ระหว่างประโยชน์ส่วนบุคคลและประโยชน์ส่วนรวม

“เจ้าพนักงานของรัฐ” หมายความว่า เจ้าหน้าที่ของรัฐ
ผู้ดำรงตำแหน่งทางการเมือง ตุลาการศาลรัฐธรรมนูญ
ผู้ดำรงตำแหน่งในองค์กรอิสระ และคณะกรรมการ ป.ป.ช.

ที่มา : คู่มือ กฎหมาย ป.ป.ช. มาตรา 128

สำนักงาน ป.ป.ช.



ORGANIC ACT

ON ANTI-CORRUPTION B.E. 2561 (2018)



According to the Act, public officials are prohibited from accepting assets or any other benefits which may cause the conflict of personal and public interest.

Public official means state official, person holding a political position, judge of the Constitutional Court, person holding a position in an independent agency, and the NACC.

Source: ORGANIC ACT ON ANTI-CORRUPTION B.E. 2561 (2018)

NACC





"มาตรา 128"

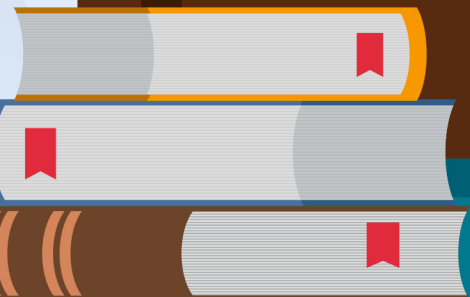
**ห้ามมิให้เจ้าพนักงานของรัฐผู้ได้รับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใด
อันอาจคำนวณเป็นเงินได้จากผู้ใด**

นอกเหนือจากทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใดควรได้ตามกฎหมาย กฎ
หรือข้อบังคับที่ออกโดยอาศัยอำนาจตามบทบัญญัติแห่งกฎหมาย
เว้นแต่การรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใดโดยธรรมจรรยา
ตามหลักเกณฑ์และจำนวนที่คณะกรรมการ ป.ป.ช. กำหนด

ไม่ใช้บังคับกับ : การรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใดจากบุพการี
ผู้สืบสันดาน หรือญาติที่ให้ตามประเพณี หรือตามธรรมจรรยา
ตามฐานานุรูป

ใช้บังคับกับ : การรับทรัพย์สินหรือประโยชน์อื่นใดของผู้ซึ่งพ้น
จากการเป็นเจ้าพนักงานของรัฐมาแล้วยังไม่ถึงสองปีด้วยโดยอนุโลม

ที่มา : คู่มือ กฎหมาย ป.ป.ช. มาตรา 128



สำนักงาน ป.ป.ช.



LINE

Section 128

Public officials are prohibited from accepting assets or any other benefits which may be calculated in monetary value from any person except for the assets or benefit which may be entitled to such persons under the laws, regulations or rules permitted by virtue of law, unless the acceptance of assets or other benefits is on ethical basis under the criteria and amount as prescribed by the NACC.

Do not apply: the accepting assets or any other benefits from ancestor, heirs or relatives in accordance with custom or on ethical basis within the appropriate capacity.

Apply to : the accepting assets or any other benefits of person dismissed from position for a period of less than two year by mutatis mutandis.

Source: ORGANIC ACT ON ANTI-CORRUPTION B.E. 2561 (2018)

